



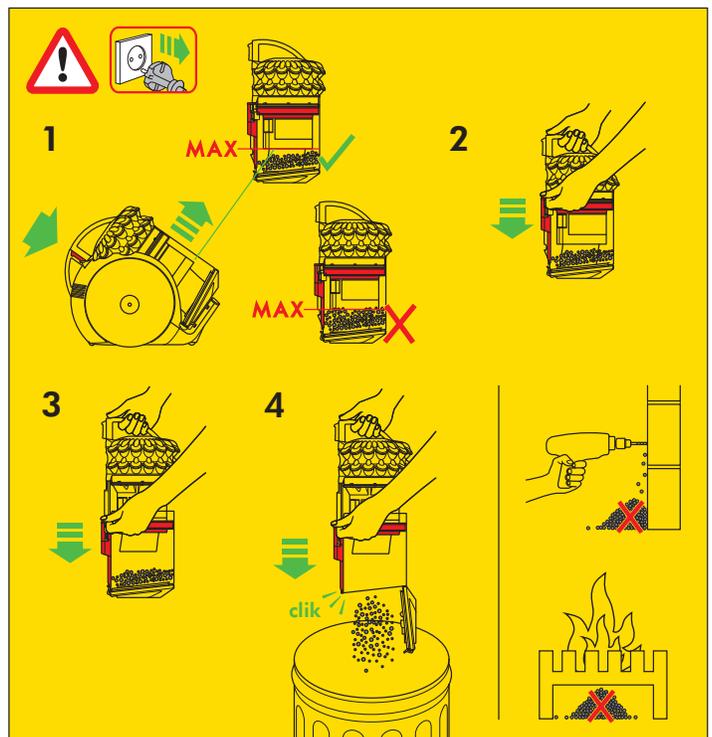
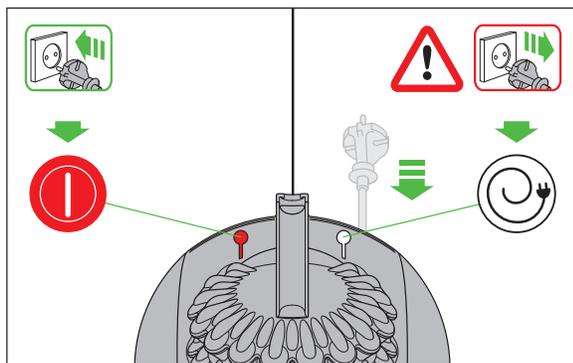
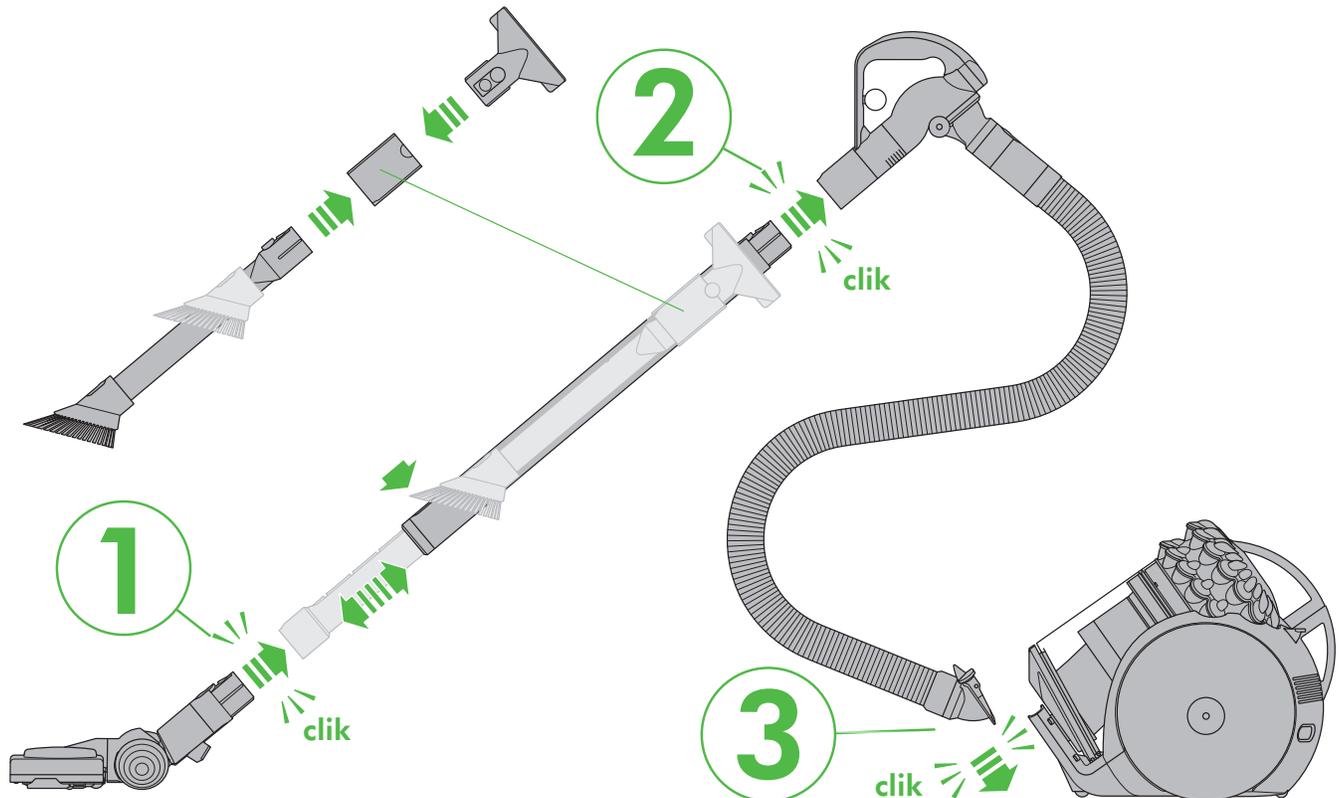
**MARQUE:            DYSON**  
**REFERENCE:        CINETIC BIG BALL ABSOLUTE**  
**CODIC:             4221044**



# dyson cinetic big ball

## OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation  
Bedienungsanleitung  
Handleiding  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso  
Руководство по эксплуатации  
Priročnik za uporabo



## REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie  
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie  
Registreer uw garantie vandaag  
Registre la garantía hoy mismo  
Registri oggi stesso la garanzia  
Вы можете зарегистрировать изделие  
Registrijate vašo garancijo še danes

## DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

### SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Garantie 5 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service Consommateurs Dyson et communiquez le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

### DYSON KUNDENDIENST

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DYSON ENTSCHEIDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 5 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

### DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na registratie voor uw 5-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 5 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u het product gekocht hebt. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

### SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su máquina Dyson estará cubierta en piezas y mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su máquina Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su máquina. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.

Encontrará el número de serie en la base de la placa de la máquina.

### ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia di 5 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 5 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

### СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

Ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 5 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили.

Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

### DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON.

Potem ko registrirate vašo 5-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 5-letna garancija v skladu s garancijskimi pogoji. Če imate kakršnih koli vprašanj o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Serijsko številko najдете na napisni ploščici na dnu aparata.

Note your serial number for future reference.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.

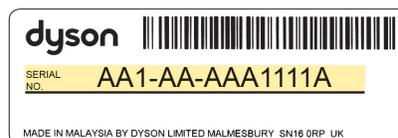
Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrate oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrujte vašo garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Imagen de ejemplo.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.

## REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne

Registrierung Online oder telefonisch

Online of telefonisch registreren

Registro online o por teléfono

Registrazione online o per telefono

Позвоните нам по бесплатному номеру

8-800-100-100-2, или напишите письмо по

адресу [info.russia@dyson.com](mailto:info.russia@dyson.com)

Registrujte se prek spleta ali telefona

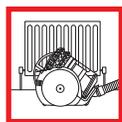
[www.dyson.com](http://www.dyson.com)

# READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY



Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not run over the cable.



Do not pick up water or liquids.



Do not pick up burning objects.



Do not use above you on the stairs.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.

FR/BE/CH

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL**

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique :

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à toutes les pièces, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :**

1. Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de le faire sans danger.
2. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le Service Consommateurs Dyson.
4. **UNIQUEMENT** adapté à une utilisation dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
6. Ne pas utiliser si la prise ou le câble est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
7. Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup important, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou a pris l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
8. Contacter le Service Consommateurs Dyson en cas de besoin d'un conseil ou une réparation. Ne pas démonter l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
9. Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.
10. Ne pas débrancher en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
11. Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
12. Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
13. Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
14. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment la brosse rotative. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.

15. Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
16. N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
17. Pour éviter les risques de chute, enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
18. Ne pas utiliser si le collecteur transparent et le cyclone ne sont pas en place.
19. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout entretien.
20. Ne pas tirer ni transporter l'appareil par le câble : le câble n'est pas une poignée.
21. Redoubler de prudence dans les escaliers. Ne pas utiliser l'appareil au-dessus de soi dans les escaliers.
22. Bien éteindre tous les boutons avant de débrancher. Débrancher avant de connecter une autre brosse ou un accessoire.
23. Toujours dérouler le câble jusqu'à la ligne rouge, mais ne jamais l'étirer ou tirer dessus.
24. Tenir la fiche dans la main lors de l'enroulement du câble. Ne pas laisser la fiche fouetter l'air lors de l'enroulement du câble.

## LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE



Ne pas tirer sur le câble.



Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.



Ne pas utiliser près de flammes nues.



Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.



Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.



Ne pas aspirer d'objets en combustion.



Ne pas placer l'aspirateur au-dessus de vous dans les escaliers.



Tenir ses mains à l'écart de la brosse rotative lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

DE/AT/CH

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT SELBST**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmassnahmen beachtet werden, einschliesslich der folgenden:

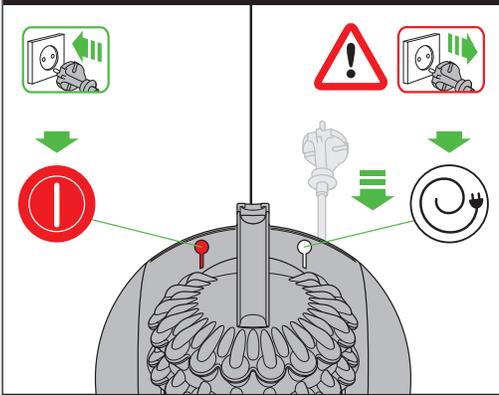
### **⚠ ACHTUNG**

Diese Warnhinweise beziehen sich auf das Gerät und gegebenenfalls auf sämtliches Zubehör, Ladegeräte oder Netzteile.

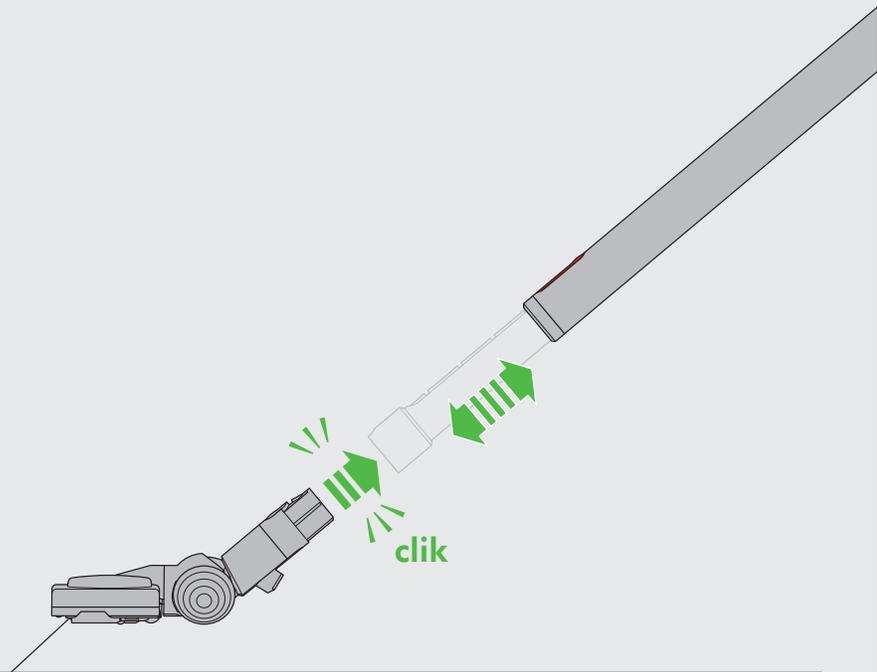
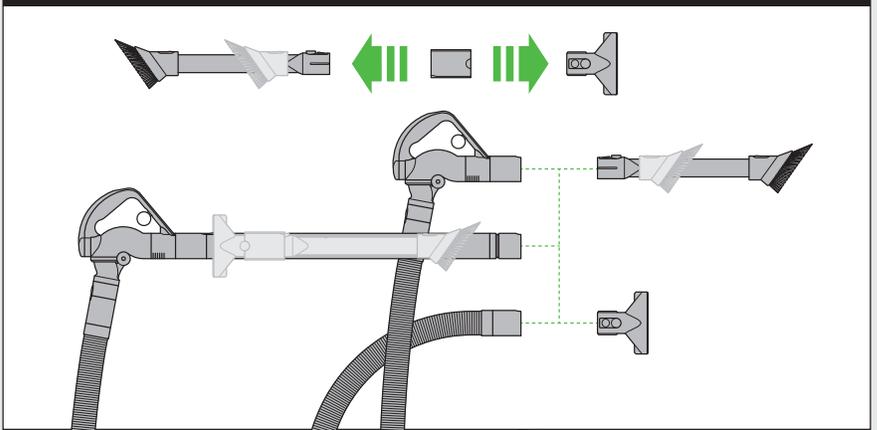
**UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:**

Dieses Dyson Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter

Power & cable. Mise en marche et câble. Ein-/Aus-Schalter & Kabelaufwicklung. Aan/uit knop en snoer. Encendido y recogecables. Accensione e cavo. ВКЛ/ВЫКЛ устройства и кнопка смотки сетевого шнура. Sfikalo za vklop/izklop in sfikalo za kabel.

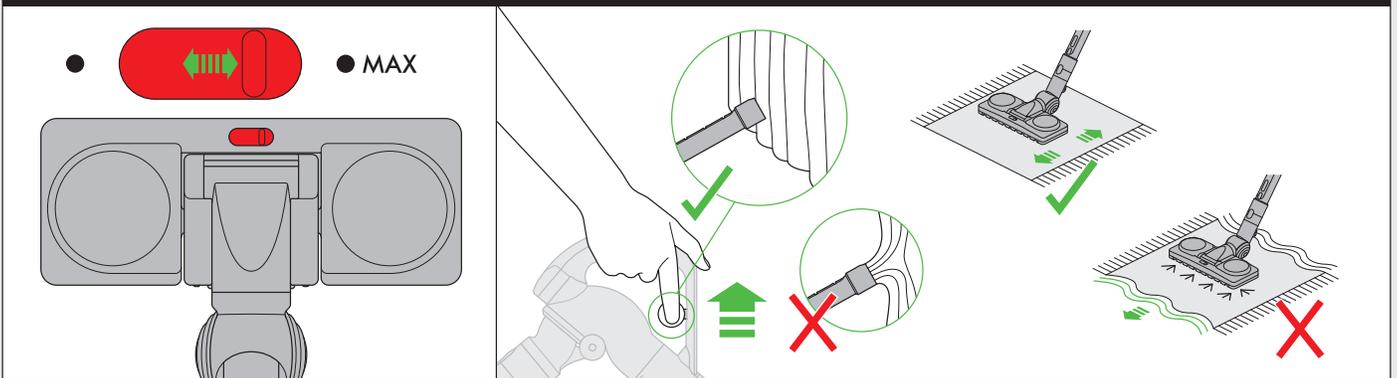


Tool attachments. Fixation des accessoires. Gebrauch von Zubehör. Hulpstukken bevestigen. Fijación de los accesorios. Attacco degli accessori. Хранение и использование дополнительных насадок. Priključ.

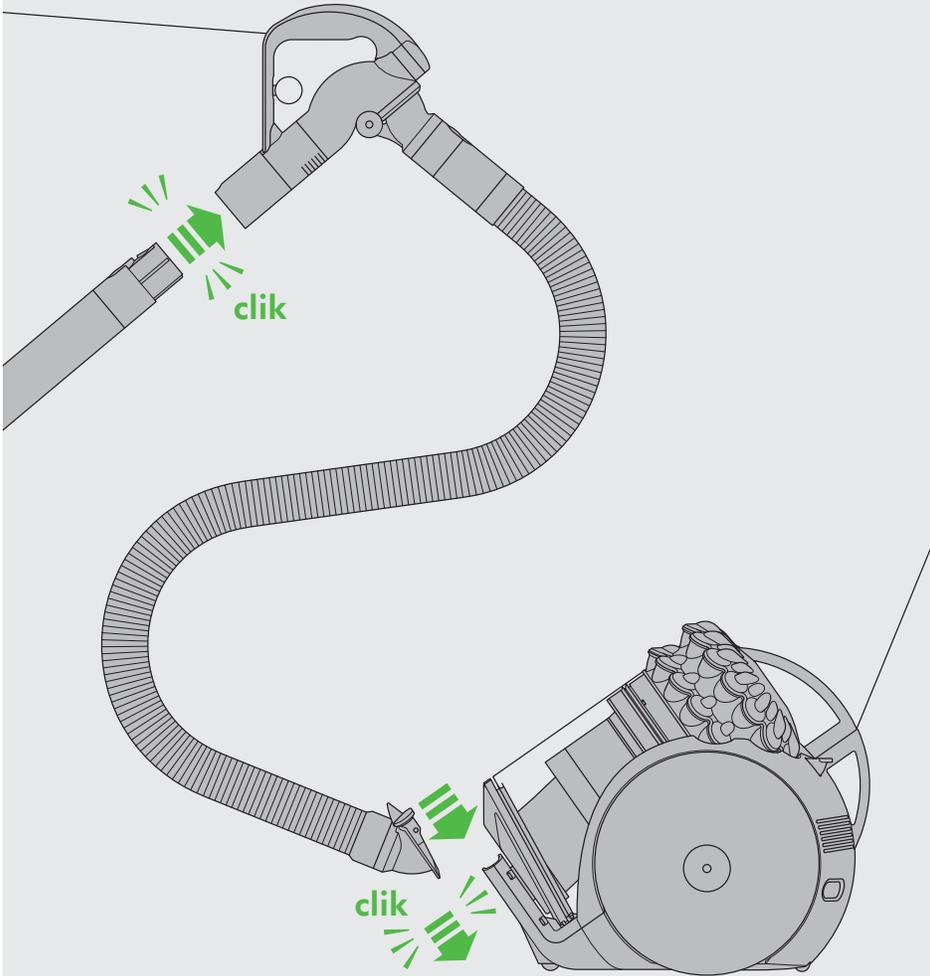
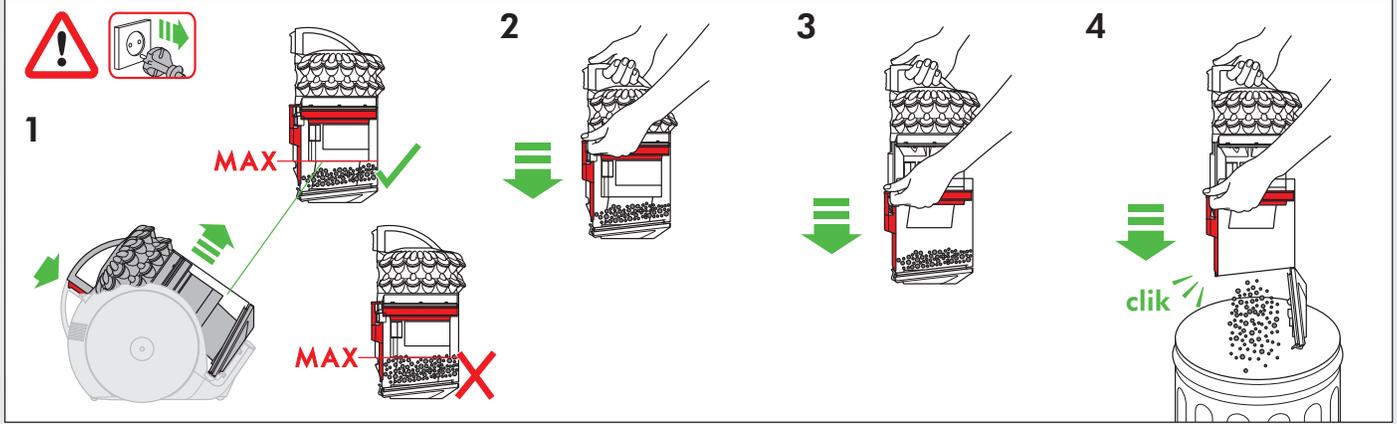


Musclehead tool with suction control. Brosse Musclehead avec contrôle de l'aspiration. Musclehead Düse mit Saugkraftregulierung. Musclehead-hulpmiddel met zuigkrachtingstelling. Cepillo Musclehead con regulación de succión. Spazzola Musclehead con controllo dell'aspirazione. Насадка Musclehead с функцией управления всасыванием. Nastavek za motorno glavo z nadzorom sesanja.

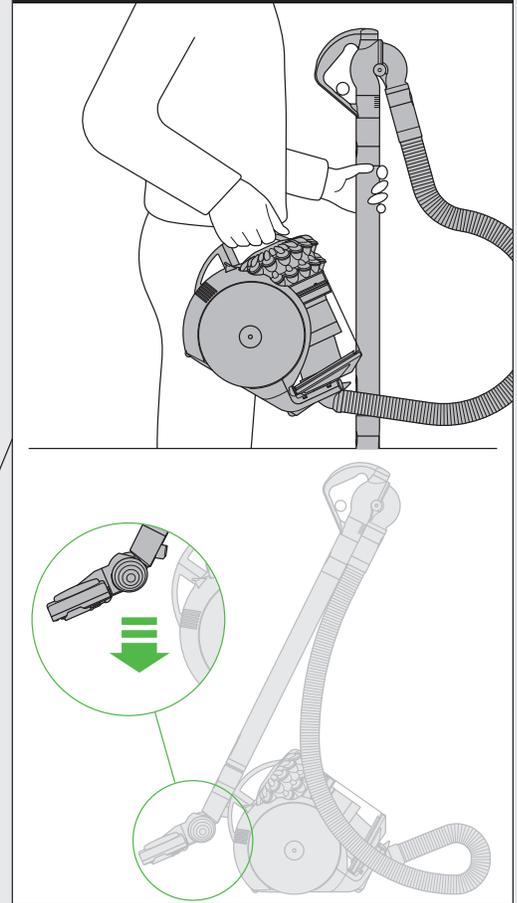
Suction release. Régulation de l'aspiration. Saugkraftregulierung. Zuigkrachtregelaar. Gatillo reductor de succión. Rilascio dell'aspirazione. Кнопка понижения мощности всасывания. Sprostitev moči sesanja.



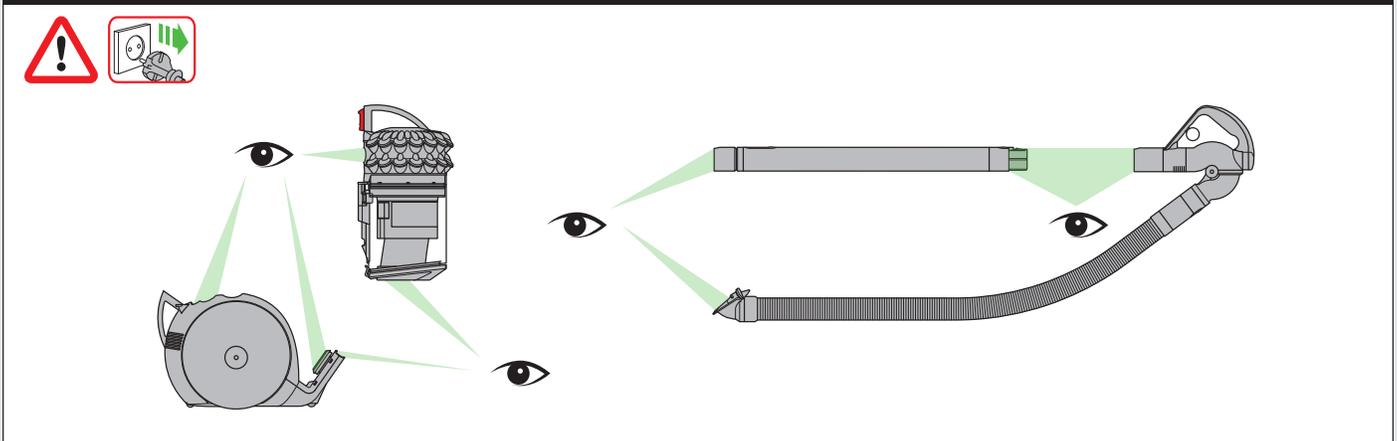
Emptying the clear bin. Vidage du collecteur transparent. Behälterentleerung. Het doorzichtige stofreservoir leegmaken. Vaciado del cubo transparente. Come svuotare il contenitore trasparente. Опустошение контейнера. Praznjenje zbiralnika smeti.



Carrying & storage. Transport & rangement. Transport & Aufbewahrung. Dragen & opslag. Transporte y almacenamiento. Trasporto e stoccaggio. Переноска & хранение. Nošenje & hranjenje.

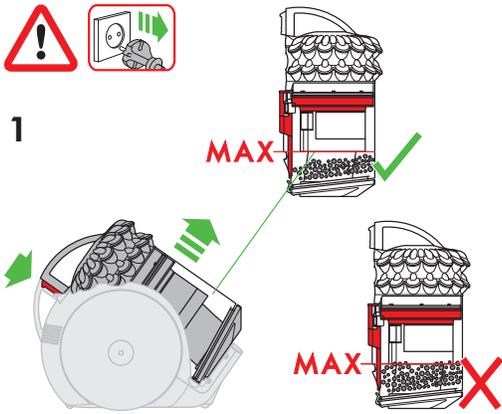


Looking for blockages. Vérification de l'absence d'obstructions. Blockierungen entfernen. Controleren op verstoppingen. Eliminación de obstrucciones. Ricerca delle ostruzioni. Поиск засоров. Iskanje blokad.

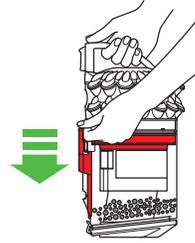




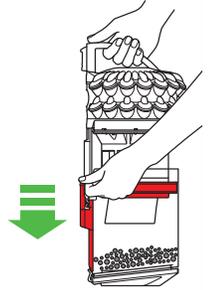
1



2



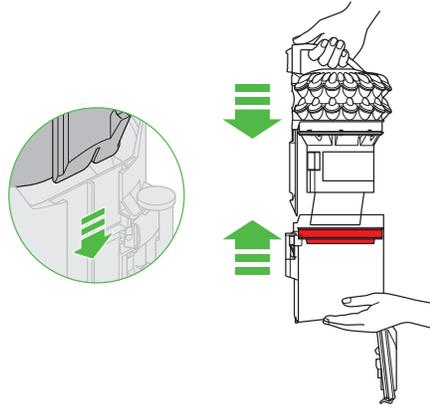
3



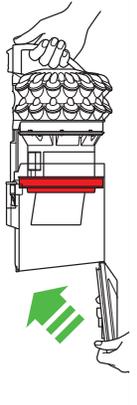
6



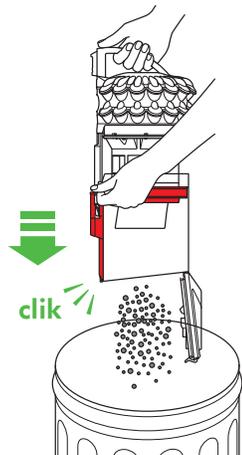
7



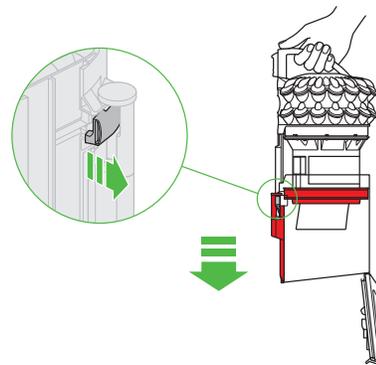
8



4



5



9



10



- Where this machine is sold within the EU, this warranty will only be valid (i) if the appliance is used in the country in which it was sold or (ii) if the appliance is used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this appliance is sold at the same voltage rating in the relevant country.

## WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, carelessness or operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
  - Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
  - Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
  - Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
  - Faulty installation (except where installed by Dyson).
  - Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
  - Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
  - Normal wear and tear (e.g. fuse, brush bar etc.).
  - Use of this appliance on rubble, ash, plaster.
  - Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable).
- If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact the Dyson Helpline.

## SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

## ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact the Dyson Helpline.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

## UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE CE MANUEL DYSON AVANT DE CONTINUER.

### TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Porter l'appareil par sa poignée principale.
- Ne pas appuyer sur le bouton de libération du cyclone ni secouer l'appareil pendant le transport, car le cyclone pourrait se déloger, tomber et occasionner des blessures.

### FONCTIONNEMENT

- Toujours étendre complètement le câble jusqu'à la bande rouge avant de l'utiliser.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique.
- Pour éteindre ou allumer l'appareil, appuyer sur le bouton de marche/arrêt, situé comme indiqué.
- Après utilisation : Débrancher, appuyer fermement sur le bouton jusqu'à ce que le câble soit complètement rétracté.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant d'effectuer les actions suivantes :
  - changement d'outils
  - retrait du flexible

### BROSSE MUSCLEHEAD AVEC CONTRÔLE DE L'ASPIRATION

Votre appareil est équipé d'une Brosse Musclehead avec contrôle de l'aspiration. Cette brosse est utilisée pour les tests conformément aux Règlements européens : N° 665/2013 et N° 666/2013, et le test doit être effectué en mode Max.

#### MODE FACILE

Force de poussée réduite pour un nettoyage sans effort.

- Pour l'aspiration des moquettes, tapis et sols durs légèrement salis.
- Votre appareil est pré-réglé sur ce niveau d'aspiration lorsque vous le sortez du carton d'emballage.

#### MODE MAX

Aspiration maximum pour une élimination élevée de la poussière et de la saleté.

- Pour l'aspiration des revêtements durs, des sols durs, et des moquettes et tapis bien salis.
- Pour activer ce réglage, déplacez la glissière de contrôle de l'aspiration située sur le haut de la brosse comme illustré.
- ATTENTION : L'aspiration en utilisant ce mode peut endommager les sols délicats. Avant d'aspirer, vérifiez les recommandations de nettoyage du fabricant du sol.

- Si la puissance d'aspiration en mode Max gêne la maniabilité, passez au mode Facile.

## ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs Dyson.
- N'utiliser que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur du logement. Ne pas l'utiliser et ne pas le garder dans un lieu où la température est inférieure à 3 °C. S'assurer que l'appareil est à température ambiante avant l'utilisation.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de lubrifiants, produits de nettoyage, cire ou désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.
- S'il est utilisé dans un garage, toujours essuyer le châssis et la boule avec un chiffon sec après aspiration en vue de retirer le sable, la saleté, ou les cailloux risquant d'endommager les sols fragiles.

## UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

- Ne pas utiliser si le collecteur transparent et le cyclone ne sont pas en place.
- Ne pas utiliser pour aspirer des gravas, des cendres ou du plâtre. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique, pour aspirer la poussière, les cheveux et les allergènes dans la maison. Il n'est pas prévu pour aspirer :
  - les débris générés par des activités de type bricolage, travaux de bâtiment ou tâches similaires
  - de la poussière ou des débris plus volumineux, de type suie ou copeaux de bois, ou en plus grande quantité.
 Ces matériaux peuvent endommager l'appareil et entraîner une annulation de la garantie.
- Les poussières fines telles que la poussière de plâtre ou la farine doivent être aspirées en très petites quantités.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ces derniers risquent en effet d'endommager l'appareil.
- Durant l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges électrostatiques dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Afin de minimiser ces effets, ne pas mettre la main ou insérer de quelconques objets dans le collecteur transparent sans l'avoir vidé et rincé à l'eau froide au préalable (voir « Nettoyage du collecteur transparent »).
- Ne pas placer l'appareil au-dessus de soi dans l'escalier.
- Ne pas placer l'appareil sur des chaises, tables, etc.
- Avant de passer l'aspirateur sur des parquets cirés, comme le bois ou le lino, vérifier d'abord que le dessous de la brosse et les poils de la brosse ne comportent aucun corps étranger susceptible de laisser des marques.
- Ne pas pousser trop fort sur la brosse lors de l'aspiration, car cela pourrait causer des dommages.

## VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Vider l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne pas le remplir à ras bord.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de vider le collecteur transparent.
- Pour retirer le cyclone et le collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge au sommet de la poignée de transport, comme indiqué.
- Pour évacuer la saleté, appuyer fermement sur le bouton rouge du collecteur.
  - La base du collecteur s'ouvre alors.
  - La base du collecteur s'ouvre alors.
- La base du collecteur ne s'ouvre pas si le bouton rouge n'est pas complètement enfoncé.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors du vidage, envelopper hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Retirer le collecteur transparent du sac avec soin.
- Fermer le sac hermétiquement, puis le jeter comme un déchet usuel.
- Refermer le collecteur transparent en poussant vers le haut la base du collecteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Appuyer fermement sur le clip de la base du collecteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche pour s'assurer que la base est bien fixée.
- Aligner la base du collecteur transparent avec l'entrée du flexible d'air, puis la remettre à sa position initiale.

## NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT (FACULTATIF)

Si un nettoyage du collecteur transparent est nécessaire :

- Retirez le cyclone ainsi que le collecteur transparent et pressez le bouton rouge destiné à l'ouverture de la base du collecteur.
- Tirez le taquet argenté derrière le bouton rouge du collecteur et faites glisser le collecteur transparent hors du manche du cyclone.
- Nettoyez le collecteur transparent uniquement à l'eau froide.
- Ne pas utiliser de détergents, de cire ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas mettre le collecteur transparent au lave-vaisselle.
- N'immergez pas le cyclone tout entier dans l'eau et ne versez pas d'eau dans les cyclones.
- S'assurer que le collecteur transparent est complètement sec avant de le réinstaller.
- Pour remplacer le collecteur :
  - Insérez le manche dans la rainure du collecteur
  - Pousser vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche, puis continuer d'appuyer jusqu'à ce qu'elle glisse à son emplacement.
- Refermez le collecteur transparent en poussant vers le haut la base du collecteur. Assurez-vous que celle-ci s'enclenche et que la fixation est bien en place.

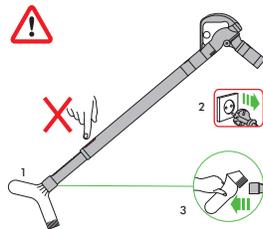
## OBSTRUCTIONS – COUPURE EN CAS DE SURCHAUFFE

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit thermique automatique.

- Si une pièce est bloquée, l'appareil peut surchauffer et s'éteindre automatiquement.
- Dans ce cas, suivre les instructions de la section « Assurez-vous l'absence d'obstructions » ci-dessous.
- REMARQUE : Les gros objets peuvent bloquer les accessoires ou l'entrée du tube. Si cela arrive, ne pas libérer le cliquet de verrouillage. Éteindre et débrancher. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.

## ASSUREZ-VOUS L'ABSENCE D'OBSTRUCTIONS

- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Laisser refroidir pendant 1 à 2 heure(s) avant de vérifier l'absence d'obstructions.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Dégager toute obstruction avant de redémarrer.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.



## INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Se débarrasser de ce produit de manière responsable et le recycler là où c'est possible.
- Le marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources en matériaux. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.



FR

## SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Si vous avez des questions sur votre aspirateur Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson en vous munissant du numéro de série de votre appareil, de vos coordonnées, du lieu et de la date d'achat de votre aspirateur ou contactez Dyson en utilisant notre site internet. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson. Si votre aspirateur nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre aspirateur est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

## ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIÉTAIRE D'UN DYSON

### MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer comme propriétaire Dyson. Vous avez deux possibilités d'enregistrement.

- En ligne à l'adresse [www.dyson.fr](http://www.dyson.fr)
- En contactant le Service Consommateurs de Dyson au 08 00 94 58 01. Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d'un aspirateur Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

## GARANTIE DE 5 ANS

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE VOTRE GARANTIE 5 ANS DYSON

### CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la seule discrétion de Dyson) s'il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main d'œuvre ou de fonctionnement dans les cinq ans à partir de la date d'achat ou de livraison. (si une pièce n'est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

### CE QUI N'EST PAS GARANTI

- Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite à : Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
- Utilisation de l'aspirateur en dehors des travaux ménagers ordinaires.
- Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
- Erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).

- Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
  - Obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d'utilisation dans la partie vérifier les obstructions.
  - Usure normale (exemple : brosse).
  - L'utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.
  - Boisse d'autonomie de la batterie due à son âge ou à son utilisation (appareils sans fil uniquement).
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

## RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d'achat. Veuillez conserver votre facture d'achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.

1. Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
2. Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- 3.1. Pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre aspirateur (pièces et main d'œuvre incluses) si celui-ci, ou l'un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n'est plus disponible en stock ou n'est plus fabriquée, Dyson ou l'un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
- 3.2. Si nous considérons que l'appareil n'est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerons, à notre seule discrétion, l'aspirateur par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
- 3.3. La présente garantie ne couvre pas les dommages ou défauts suivants :
  - L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux recommandés par Dyson.
  - Les négligences lors de l'utilisation et la manipulation de l'appareil, un mauvais usage et/ou un manque d'entretien.
  - Les sources externes telles que les dégâts dus au transport et aux intempéries.
  - Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non autorisés.
  - L'utilisation de l'appareil à des fins autres que les travaux ménagers ordinaires.
  - L'usure naturelle de l'appareil, y compris l'usure naturelle des pièces les plus utilisées telles que les filtres, la brosse, l'ensemble tube et flexible, et le câble d'alimentation (ou en cas de diagnostic d'un dommage causé par une source externe ou par une utilisation non appropriée).
4. La présente garantie pourra être mise en œuvre dans le pays d'achat (conditions particulières pour les DOM et TOM).
5. Dyson s'engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

## "GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ" (EXTRAIT DU CODE DE LA CONSOMMATION)

Art.L.211-4 "Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité."

Art.L.211-12 "L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien."

Art.L.211-5 "Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté."

"De la garantie des défauts de la chose vendue" (extrait du code civil)

Art.L641 "Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus."

Art.L648 (1er alinéa) "L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice."

6. Vos coordonnées seront uniquement conservées par la société Dyson, responsable du traitement, la société Dawleys et les agents agréés, pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle. Les informations recueillies et traitées par la société Dyson sont régies par les dispositions de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée par la loi du 6 août 2004. Elles seront utilisées pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle et sont destinées, à cette fin, à Dyson ainsi qu'à ses prestataires de services. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de modification des données vous concernant, ainsi que d'un droit d'opposition à leur traitement. Ces droits peuvent être exercés à tout moment, notamment auprès de DYSON Service Consommateurs CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain.

Des informations commerciales pourront également vous être envoyées. Vous pouvez vous opposer à ce que Dyson vous adresse des offres promotionnelles sur ses produits, ainsi qu'à recevoir toutes autres offres commerciales par courrier, en écrivant à [service.conso@dyson.com](mailto:service.conso@dyson.com) ou à DYSON Service Consommateurs CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain si vous n'avez pas d'adresse email. A votre demande, Dyson vous remboursera les frais de timbre.



TO REGISTER YOUR FREE 5 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

#### Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

#### UK

**Dyson Customer Care**  
askdyson@dyson.co.uk  
0800 298 0298  
Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

#### ROI

**Dyson Customer Care**  
askdyson@dyson.co.uk  
01 475 7109  
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane, Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

#### AT

**Dyson Kundendienst**  
kundendienst@austria.dyson.com  
0810 333 976  
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5, 1210 Wien

#### BE

**Service Consommateurs Dyson**  
Dyson Helpdesk  
help@dyson.be  
080039208  
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas

#### CH

**Service Consommateurs Dyson**  
Dyson Kundendienst  
switzerland@dyson.com  
0848 807 907  
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

#### CY

**Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson**  
24 53 2220  
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

#### CZ

**Linka pomoci společnosti Dyson**  
servis@solight.cz  
491 512 083  
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

#### DE

**Dyson Kundendienst**  
kundendienst@dyson.de  
0800 31 31 31 8  
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50, 53340 Meckenheim

#### DK

**Witt A/S**  
dyson.service@witt.dk  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

#### ES

**Servicio de atención al cliente Dyson**  
asistencia.cliente@dyson.com  
900 803 649.  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

#### FI

**Dyson asiakaspalvelu**  
dyson@suomensahkotuonti.fi  
020 741 1660  
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

#### FR

**Service Consommateurs Dyson France**  
service.conso@dyson.com  
08 00 94 58 01  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

#### GR

**ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ**  
dyson@vassilias.gr  
800 111 3500  
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

#### HR

**Dyson servis**  
info@mrservis.hr  
01 640 1111  
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica, Croatia

#### HU

**Kávé & Hűtő Profi Kft.**  
info@khprofi.hu  
+36 1 248 0095  
1118 Budapest, Budaörsi út 46.

#### IT

**Assistenza Clienti Dyson**  
assistenza.clienti@dyson.com  
800 976 024  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

#### LB

**Burotek sarl (Member of Antaki Group)**  
info@antaki.com.lb  
01-252 474  
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box: 90-720, Beirut

#### LT

**Dyson servisas**  
remontas@bcsc.lt  
8 700 555 95  
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23, Vilnius, Lietuva

#### MA

**IDEAPLUS SARL**  
info@idea-group.ma  
0801 001 424  
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Borja, Casablanca, Maroc

#### NL

**Dyson Helpdesk**  
help@dyson.nl  
08000206203  
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

#### NO

**Witt A/S**  
dyson.service@witt.dk  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

#### PL

**Dyson Serwis Centralny Klienta**  
service.dyson@aged.com.pl  
022 738 31 03  
Aged Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

#### PT

**Serviço de assistência ao cliente Dyson**  
asistencia.cliente@dyson.com  
800 784 354  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

#### RO

**GBR International Srl**  
info@gbrauto.ro  
031 4326140  
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1 (Cladirea Pallady Rental, fostul IOR), Sector 3, Bucuresti, Romania

#### RU

**Информационная и техническая поддержка:**  
info.russia@dyson.com  
8-800-100-100-2  
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва, Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

#### SE

**Witt A/S**  
dyson.service@witt.dk  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

#### SI

**Steelplast d.o.o.**  
info@steelplast.si  
386 4 537 66 00  
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

#### TR

**Dyson Danışma Hattı**  
info@hakman.com.tr  
0 212 288 45 46  
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya apartmanı No: 50/11 34349 Balmumcu, İstanbul

#### UA

**Chysty Svet Lodgistic Ltd**  
0 800 50 41 80  
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

#### ZA

**Dyson Customer Care**  
DysonService@tudortech.co.za  
087 807 9353  
Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street, Cape Town, 8001, South Africa